

Bonjour à tous,

Je vous espère en excellente santé, ainsi que vos parents et vos proches.

Au programme aujourd'hui : la suite et la fin de notre étude du gérondif latin.

Faites l'exercice, puis corrigez-le.

Le mieux est d'imprimer le polycopié.

Sinon, inscrivez soigneusement le titre de la leçon avant de faire l'exercice.

Je vous ai joint le corrigé.

Cordialement et bon courage.

M. DUCASSE

EXERCICE SUR LE GÉRONDIF LATIN

Traduisez en français les phrases latines suivantes. Les gérondifs latins y sont soulignés.

1) Ubi primum miles ad senatum properavit ac bellum nuntiavit, omnes viri ad pugnandum arma ceperunt. 2) Omnes cives spectandi causa in portum convenerunt. 3) Ridendo magister discipulis suis respondet. 4) Haud facile est multa discere semper ludendo. 5) Ruri saepe ambulando valebis. 6) Graeci non tantum dicendi periti, sed etiam ad pugnandum idonei erant. 7) Ad beate vivendum, noli gerere magistratus. 8) Ita que laborando, cogitando, hostibus resistendo brevi tempore potestatem sibi paraverunt. 9) Audientium pigritia non avertit poetas a studio scribendi. 10) Comoedia castigat mores ridendo. **LEXIQUE** : ubi primum : dès que ; miles : le soldat ; properavit ad + ACC : se hâter vers, P3 passé simple ; senatum (ACCUSATIF) : le sénat ; ac : et ; bellum (COD) : la guerre ; nuntiavit : annoncer, P3 passé simple ; omnes : tous (se rapporte à *virī*) ; virī : les hommes ; ad pugnandum : combattre (à traduire avec préposition) ; arma : les armes ; ceperunt : prendre, P6 passé simple ; omnes : tous (se rapporte à *cives*) ; cives : les citoyens ; spectandi causa : regarder (à traduire avec préposition selon le sens) ; portum (ACCUSATIF) : le port ; convenerunt ad + ACC : affluer vers, P6 passé simple ; ridendo : rire (à traduire par un gérondif français) ; magister : le maître ; discipulis suis (DATIF) : ses élèves ; respondet : répondre, P3 présent ; haud facile est : il n'est pas facile de ; multa discere : apprendre beaucoup ; semper : toujours ; ludendo : jouer (à traduire par un gérondif français) ; ruri : la campagne (à traduire avec préposition) ; saepe : souvent ; ambulando : se promener (à traduire par un gérondif français) ; valebis : se porter bien, P2 futur ; Graeci : les Grecs ; non tantum...sed etiam : non seulement...mais aussi ; dicendi (GENITIF) : parler ; periti + GEN : habiles à (se rapporte à *Graeci*) ; pugnandum (ACCUSATIF) : combattre ; idonei ad + ACC : aptes à (se rapporte à *Graeci*) ; erant : être, P6 imparfait ; beate : heureusement ; ad vivendum : vivre (à traduire avec préposition) ; noli gerere : ne pas exercer de, P2 impératif présent ; magistratus : magistratures ; itaque : c'est pourquoi ; laborando : travailler (à traduire par un gérondif français) ; cogitando : réfléchir (à traduire par un gérondif français) ; hostibus (DATIF) : les ennemis ; resistendo + DAT : résister à (à traduire par un gérondif français) ; brevi tempore : rapidement ; potestatem sibi paraverunt : se ménager le pouvoir, P6 passé simple ; audientium : les auditeurs (génitif, complément du nom *pigritia*) ; pigritia : la paresse ; non : ne pas ; avertit a + ABL : détourner de, P3 présent ; poetas (COD) : les poètes ; scribendi : écrire (génitif, complément du nom *studio*) ; studio (ABLATIF) : la passion ; comoedia : la comédie ; castigat : corriger, P3 présent ; mores (COD) : les mœurs ; ridendo : rire (à traduire par un gérondif français). **FIN.**

RAPPEL. LE GÉRONDIF = DÉCLINAISON DE L'INFINITIF LATIN

CAS	FORMES DE L'INFINITIF	TRADUCTIONS
ACCUSATIF AVEC AD	AD AMANDUM	POUR AIMER
GENITIF	AMANDI	D'AIMER
DATIF	AMANDO	selon l'expression employée
ABLATIF	AMANDO	EN AIMANT (=gérondif français)

CORRIGÉ DES PHRASES SUR LE GÉRONDIF LATIN

- 1) Dès que le soldat se hâta vers le sénat et annonça la guerre, tous les hommes prirent les armes pour combattre.
 - 2) Tous les citoyens affluèrent vers le port pour regarder.
 - 3) Le maître répond à ses élèves en riant.
 - 4) Il n'est pas facile de toujours apprendre en jouant.
 - 5) À la campagne, tu te porteras bien en marchant souvent.
 - 6) Les Grecs étaient non seulement habiles à parler, mais aussi aptes à combattre.
 - 7) Pour vivre heureusement, n'exerce pas de magistratures.
 - 8) C'est pourquoi ils se ménagèrent rapidement le pouvoir en travaillant, en réfléchissant et en résistant aux ennemis.
 - 9) La paresse des auditeurs ne détourne pas les poètes de la passion de écrire.
 - 10) La comédie corrige les mœurs en riant.
-

